

Munom Ganom Okome Pauro Yaromi Tesaronaika Yokamai Boi Erongua

Ena Pauro Korin tei moiro Tesaronaika ari koma munom ganom boimie. Ena okome noniki towane mora goungoro yaromi munom ganom ta i boi erome. Pauro ka fingua Tesaronaika ari yokamai Yesu tokoi mangi unangua inokore unanan einga epe fimie. Te yokamai suwo kopane “Yesu mora tokoi umie,” diro ena kokonan beikeimie. Ena Pauro ka i firo ka munom ganom i boi erome. Yaromi ka epe nuwi si erome: Koma yai ta Yai Gumam niki de fi tongua yaromi unangua ka kasu duwangoro ena ari munmane bianom benaimba okome no Ari Wanopanom Yesu Kirisito unangoro ena ari niki deinga yokamai muruwo tai niki dongua inaimie. Ena Tesaronaika ari yokamai mapunom ta beiro kokonan nokapu benainga i faname. Pauro epe di firo ka munom ganom i Tesaronaika ari okome boi erome.

¹ Ena Pauro te Saira te Timoti, no yokamai munom ganom i boiro ne yokama Tesaronaika yai opai Yesu fi ki si teinga yokamai moingi tei boi erowapunie. Ne yokamai nenom Yai Gumam gere te Ari Wanopanom Yesu Kirisito gere ama moimie.* ² Ena no nenom Yai Gumam te Ari Wanopanom Yesu Kirisito bei wira di erere te bei nokapu de erowaipire.*

* **1:1:** 1 Te 1:1 * **1:2:** Ro 1:7

Pauro bei moiro Yai Gumam mun fi tome.

³ Ena, arinoma yokamao, ne yokama Yai Gumam fi ki si teinga mapunom moko iwa fungua te ne yokamai muruwo denom minom nen towane towane mun fi ereinga mapunom i ama moko iwa fungua ena no yokamai kakom kakom Yai Gumam mun fi towapunga i faname.* ⁴ Kawom, ne yokamai fi ki si teinga ena ari yokamai bei niki dongua de ereingoro te tai ipun dongua fuka di eromba ne yokamai mun fi ereinga mapunom moko iwa fungua te fi ki si teinga mapunom ako ki singa ena no yokamai fu Yesu fi ki si teinga yokamai koro koro moingi tei fupunga ne yokamai nenen kanom akire di eropune.* ⁵ Ena tai ipun dongua ne yokamai fuka di erongua a ki singa no mora fipunga Yai Gumam yo tere ipu si erowangoro ena ne yokamai fure kiapanom bei norongua akaiyom ikai tei naimie. Te ne yokamai kounom moiro Yai Gumam ari kiapanom bei norongua akaiyom ikai tei naro beinga ipun dongua tarom ne yokamai fuka di erome.* ⁶ Te Yai Gumam yaromi bei moiro mapunom yo tongua epe bename: Yaromi ari ne yokamai bei niki de ereinga yokamai tai niki dongua mokom bai erowame.* ⁷ Ena no Ari Wanopanom Yesu te nuwi kokonan gan yoporam boingua yokamai gere keranom sungua ire kamundi tei ma dere umari unainga kakom Yai Gumam yokamai mokom bai erowame. Kakom tei yaromi ne ipun dongua fuka di erongua yokama te no yokamai

* **1:3:** 1 Te 1:2-3; 2 Te 2:13 * **1:4:** 2 Ko 7:4; Rew 1:9 * **1:5:**
Fir 1:28 * **1:6:** Ro 12:19; Rew 18:6-7

ama bei wira dungui tei de norowame.* 8 Te kakom tei yaromi ari fi ki si tekeinga yokamai te ari no Ari Wanopanom Yesu gunom kam gore dikeinga yokamai meina niki dowangua mokom bai erowame.* 9 Ena yokamai meina niki ori wom dowangua epe wom inaime: Ari Wanopanom nenen yokamai fiasi ewi dowangoro gumamdi fakai moiro te yoporam boingua keranom sungua ama kankenaima. Epe morainga ena kakom kakom niki dongua akaiyom moraima.* 10 Tora kakom tai i fuka duwame? Yesu umari nangua kakom fuka duwame. Kakom tei yaromi gama yo teinga yokamai yaromi keranom sungua mun fi towaime. Te ari yoporam boiro fi ki si teinga yokamai yaromi kam akire duwaime. Te ne yokamai moire gunom kam di mari dopunga fi ki si teinga ena ne yokamai yaromi kam ama akire duwaime.*

11 Ena Yai Gumam meina epe mokom bai erowangua ena iran no yokamai moiro ne yokamai fi erere kakom kakom Yai Gumam ka make ei topune. Ne yokamai Yai Gumam unom boi erongua dourom boinga yaromi kanaro bengua te yaromi ne yokamai yoporam boingua akire di erowangoro ena ne yokamai “No Kirisito yaromi fi ki si topunga ena kokonan tai kan mapunom nokapu muruwo benapune,” di firaingai kounom benaro beingai no yokamai ka make ei topune.*

12 Te no Yai Gumanom te Ari Wanopanom Yesu Kirisito ne yokamai bei nokapu de ereipika ena ne

* 1:7: Mt 25:31; 1 Te 3:13 * 1:8: Sam 79:6; Ais 66:15; Yer 10:25;

Ro 2:8 * 1:9: Ais 2:10, 19, 21; Mt 25:41, 46; 2 Pi 3:7 * 1:10:

Kor 3:4; 1 Te 3:13 * 1:11: Kor 1:9-10

yokamai Ari Wanopanom Yesu kam akire duwaro beinga te yaromi ne yokamai kanom ama akire duwaro bengua no yokamai ama ka make ei top-une.*

2

Yai ta ka di guwo dungua mouwom wako tongua yaromi kam

¹ Ena, arinama yokamao, no Ari Wanopanom Yesu Kirisito dere tokoi unangua nonon gere kuku towane borapunga kakom epena ka di erowapunie. Ena no yokamai yoporam boire epe di erowapune:*

² Ari yokamai suwo koropane “Ari Wanopanom tokoi ako unangua mora ume,” dinga ena ne yokamai ka i fire kene kene eire ganom nouro diro inokore unanan eikeiyo! Yokamai suwo ka i di mari deingoro te suwo koropane ka munom ganom boiro “Na, Pauro, ka epe boime, ‘Ari Wanopanom dere tokoi unangua kakom mora ume,’ epe boime,” dime. Epe dinga fi ki si tekeiyo!

³ Ena ari yokamai ka ta ne yokamai di erere gurere ikenaro beinga ena ka duwapunga fi goi iyo! Koma ari yokamai Yai Gumam mounom wako tere kura kamui boi towaingoro te koma ama yai ta Yai Gumam kiam fai tongua yaromi umari unangua ena okome Yesu tokoi unangua kakom uname. Te okome Yai Gumam kiam fai tongua yaromi kawom guwom akai e dongua dongui tei namba*

⁴ koma yaromi bei moiro ari yai opai muruwo “Tai kan i no yai gumanom

* **1:12:** Ais 24:15 * **2:1:** 1 Te 4:13-17 * **2:3:** 2 Te 2:8; 1 Yo 2:18; 4:3

moinga ena kanom i akire duwapune,” dinga tarom i kiam bei erere ena nenen kam i akire diro fu Yai Gumam fi mun ei teinga ikom tei fure ikai tei ame dero moiro “Na nanan Yai Gumam moiye,” di mari dowama kaniyo!*

⁵ Ena koma na ne yokama gere moire tai i fuka duwangua kam i di ereika kinanom girumo? ⁶ Ena ne yokamai mora kaningai yaromi umari nangua kakom epena fere de tonguai ena yaromi umari nangua kakom i Yai Gumam nou koi tome. ⁷ Ena epena kakom ari yokamai niki dongua mapunom eke dere beimba okome Yai Gumam yai ta niki dongua mapunom kon fere dongua yaromi akire nangoro ena yokamai niki dongua mapunom bau boingui benaime. ⁸ Kakom tei yai ta Yai Gumam kiam fai tongua yaromi umari name. Te okome Ari Wanopanom ure nenen giram murom yaromi suwangoro goramie. Te Yesu keranom sungua ama ire uro Yai Gumam kiam fai tongua yaromi yoporakom boingua gounaro bengua bei niki de towamba* ⁹ te koma Satan furo Yai Gumam kiam fai tongua yaromi yoporam boingua towangoro ena yaromi tai yoporam boingua tarom beire te ari ganom nouro dinga tarom ama beiro te tai ori benamba ari yokamai kasu dungua kankere kawom dume diro beimie.* ¹⁰ Te yaromi ari e dongua guwom akai nainga yokamai ka kasu mapunom mapunom di erere gurere bei erowame. Yokamai kamundi gunom kam kawom mun fi tekere mounom wako teinga Yai Gumam kawom

* **2:4:** Dan 11:36; Mt 24:5
Mt 24:24; Rew 13:11-13

* **2:8:** Ais 11:4; Rew 19:15

* **2:9:**

akire di erekename. ¹¹ Yokamai mounom wako teinga ena Yai Gumam kasu beinga mapunom awi yokamai moingi tei dowangoro ena yokamai kasu dingai gore duwaime. ¹² Ena ari muruwo gunom kam kawom fi ki si tekeinga yokamai tai niki dongua mapunom towane wom mun finga Yai Gumam meina niki dowanguai erowame.

Ari kakom kakom moi kuwom suwainga inaro beinga yokamai Yai Gumam gunom boi erome.

¹³ Ena, arinoma yokamao, Ari Wanopanom dem miriyomdi ne yokama mun fi erome. Ena Yai Gumam Murom Sumuna yo tongua mapunom ne yokamai erowangua gunom kam kawom fi ki si towainga ne yokamai kakom kakom moi kuwom suwainga inaro beinga Yai Gumam ne yokamai koma wom gunom boi erome. Ena no yokamai kakom kakom “O Yai Gumam, no mun fi eropune,” di topune.* ¹⁴ Ena no yokamai gunom kam ne yokamai di mari de eropunga firainga ne yokamai Ari Wanopanom Yesu Kirisito keranom sungua inaro beinga Yai Gumam ne yokamai gunom boi erome. ¹⁵ Ena iran, arinoma, no yokamai ka di mari de eropunga bo ka munom ganom boi eropunga ka i kirawa si eropunga ne yokamai a ki sire erowai tere moiyo!*

¹⁶ Ena nonon Ari Wanopanom Yesu Kirisito nenen te nenom Yai Gumam denom minom mun fi noreipire. Te kakom kakom surai nonon yokamai denom minom bei erowai te norere ena bei

* **2:13:** Yo 15:16; Ef 1:4; 2 Te 1:3 * **2:15:** 1 Ko 16:13

nokapu de noreipika nonon “Meina nokapu inapune,” di fipune. ¹⁷ Ena surai ne yokamai denom minom bei erowai tere akire di erowaipikoro ne yokama tai kan i muruwo nokapu mapunom beire te ka ama nokapu duwaimie.* *

3

Pauro bei moiro “Neyokamai moire no yokamai kanom daire Yai Gumam ka make ei teiyo!” di erome

¹ Ena, arinoma yokamao, no yokamai ka dupunga gounaro beme. Ena Ari Wanopanom yaromi gunom ka i bu dire koro koro muruwo naro bengua te ne yokamai kam i gore dingamere ari yai opai muruwo kam i epe gore duwaro beinga nonon kanom daire Yai Gumam ka make ei teiyo!*

² Te ne yokamai ka make ei towainga ena Yai Gumam no yokamai akire di norowangoro ena ari bianom faingua mapunom niki dongua beinga yokamai okonomdi no yokamai ako ki sikenaimie. Kawom, ari yai opai muruwo Yai Gumam fi ki si tekeime. ³ Dumba Ari Wanopanom “Epe benaiye,” dungua bengua yai moingua ne yokamai denom minom bei erowai te erero kiapanom bei erowangoro ena yai niki dongua yaromi ne yokamai gure erekename.* ⁴ Ena no yokamai moiro ne yokamai inokore ei eropunba inokore unanan eikepune. Te no yokamai mora firaro bepunga ne yokamai epena nonon kanom di eropunga gore dinga te okome ama

* **2:17:** 2 Ko 1:3; Ip 1:3 * **2:17:** 1 Te 3:13 * **3:1:** Ro 15:30-31; Ef 6:19 * **3:3:** Yo 17:15; 1 Te 5:24

gore duwaingoro Ari Wanopanom i mari de norome.* ⁵ Ena Ari Wanopanom ne yokamai akire di erowangoro ena ne yokamai Yai Gumam dem miriyom ari mun fi erongua mapunom firainga mokonaro bengua te Kirisito yoporam boiro moinguamere ne yokamai ama yoporam boiro epe moraro beinga no yokamai ka make ei topune.

Ari i muruwo kokonan epe benaime

⁶ Ena, arinomao, no Ari Wanopanom Yesu Kirisito yoporam boingua norongua ena no yokamai ka di guwo epe di eropune: No yokamai ne yokamai ka nuwi si eropunga ari Yai Gumam gama yokamai kam i dourom boikeinga te yokamai yo moire kokonan beikeinga ena ne yokamai yokamai gere moikeiyo!.* ⁷ Te ne yokamai mora fingai koma no yokamai ure ne yokamai moingi suna tei moipunga mapunom bepungamere ne yokamai epe dourom boiyo! Kakom tei no yokamai yo moikere kokonan bepune.* ⁸ Te no yokamai kua kopuna suwo koropane ne yokamai moingi koi ama yo morom ikepunie. Tamanume. No yokamai meina towane baipunie. Ena no yokamai “Ne yokamai ipun donguai kua kopuna yo morom norokenaime,” dire ena kokonan munmane yoporam boiro beiro aro kakom te kama sungua kakom i ama bepunie.* ⁹ Te ne yokamai uro no yokamai akire di norere kua kopuna kongo mukom norowainga i faimbo faikeme? I

* **3:4:** 2 Ko 7:16; Gar 5:10 * **3:6:** Mt 18:17; Ro 16:17 * **3:7:** Fir 3:17; 1 Te 1:6 * **3:8:** 1 Te 2:9

faimba no yokamai bepunga mapunom ne yokamai dourom boraro beinga kopuna meina towane baipunie. ¹⁰ Te koma no yokamai ne yokamai gere moipunga kakom ka i epe ne yokamai di eropune: Ena yai ta kokonan inaro kam fike-nanguai ena ne yokamai yaromi kopuna nowangua tekeiyo!*

¹¹ Ta bengoro no yokamai ka epe dupune? Ari ka dingai mora fipungai ari suwo koropane ne yokamai suna tei moinga yokamai kokonan ta ikeimie. Yokamai yo morom moiro bei moiro ari nenta tainom ka doro munmane di moimie.* ¹² Yokamai epe moingamere ena no Ari Wanopanom Yesu Kirisito yoporam boingua no yokamai norongua ka di guwo dire yoporam boiro yokamai epe di erowapune: Ne yokamai wira dire moire kokonan nokapu beire nenen kopunanom i iro nowaimie.*

¹³ Ena, arinoma yokamao, ne yokamai tai mapunom nokapu beinga iran “Gouname,” di fikeiyo!*

¹⁴ Ena nenta yaromi bei moiro ka munom i muruwo boi eropungai gore dikenanguai ne yokamai yaromi kan kenom beiyo! Ena ne yokamai “Yaromi tai bengua mapunom i gai gorame,” diro morangui tei fakai moimba ¹⁵ yaromi kianom fai tekeiyo! Tamanume. Yaromi ne yokamai arinom moingua ena ka yoporam boiro di teiyo!

Pauro kam munom ganom boi erongua gouname.

* **3:10:** 1 Te 4:11 * **3:11:** 1 Ti 5:13 * **3:12:** 1 Te 4:11

* **3:13:** 1 Ko 15:58; Gar 6:9

¹⁶ Ena Ari Wanopanom wira dire moingua kapakom moingua yaromi nenen kakom kakom mapunom mapunom beire wira dungua mapunom ne yokamai erowame. Ena ne yokamai te Ari Wanopanom gere towane moraimé.*

¹⁷ Ena koma yai ta na ka dika boimba epena na Pauro “Ne yokamai moi deimio?” diro buro iro munom ganom tawa nanan okonamdi boi ereiye. Ari yokamai “Na munom ganom i boime,” di firaro beinga nanan okonamdi boi ereiye.*

¹⁸ Ena no Ari Wanopanom Yesu Kirisito ne yokamai muruwo bei nokapu de erowame. Mora epe.

* **3:16:** Yo 14:27; 1 Te 5:23

* **3:17:** 1 Ko 16:21

YAI GUMAN GUNOM KAM
The New Testament in the Chuave Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Chuave long Niugini

copyright © 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chuave

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-13

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

dddc66cb-936b-5d6e-aad1-2ac02bcce702